

# คู่มือภัยพิบัติ

ภาษาไทย

## ญี่ปุ่นประเทศที่แผ่นดินไหวบ่อยครั้ง

การสูญเสียชีวิตอันมีค่ามหาศาลในช่วงพริบตา จากแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ แแถบตะวันออกของญี่ปุ่น เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2011 ถือเป็นบทเรียนที่มีค่าต่อผู้ที่อาศัยอยู่ในญี่ปุ่น เพื่อลดความเสียหายที่จะเกิดจากภัยพิบัติทุกรูปแบบให้น้อยที่สุด ทุกท่านควรเตรียมพร้อมทั้งทางจิตใจและของใช้จำเป็นไว้อย่างสม่ำเสมอ

### • ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ •

โทร 029-244-3811

ภาษาอังกฤษ ภาษาญี่ปุ่น				
ภาษาโปรตุเกส (เซา)	ภาษาสเปน ภาษาเกาหลี	ภาษาไทย ภาษาจีน	ภาษาตากาล็อก ภาษาโปรตุเกส	ภาษาไทย ภาษาอินโดนีเซีย (บาย)

เวลารับปรึกษา 8.30 - 17.00 น. (เว้นวันหยุดราชการ)

### ▪ จัดพิมพ์โดย ▪

จังหวัดอิบารากิ

สมาคมนานาชาติ จังหวัดอิบารากิ

อาคารแยกชั้น 2 เคนมินมงชะ เซ็นเตอร์ 745 อชิโรคาเวะ เซนบะโจ อ.มิโตะ จ.อิบารากิ

โทร: 029-241-1611 อีเมล: ia@ia-ibaraki.or.jp

URL : <http://www.ia-ibaraki.or.jp>

## ตรวจสอบข้อมูลข่าวสาร

### ▪ ชาวต่างชาติเตือนแผ่นดินไหว (คินคิจิซึนโชะคุโฮ) ▪

ก่อนเกิดแผ่นดินไหวขั้นรุนแรง จะมีรายงานแจ้งเตือนแผ่นดินไหวผ่านทางโทรทัศน์ วิทยุ หรือโทรศัพท์มือถือ ถ้าพบเห็นหรือได้ยินรายงานแจ้งเตือน ขอให้อยู่ในความสงบ ตั้งสติและสละไปยังพื้นที่ปลอดภัย

### • วิทยุ

AM	NHK ช่อง 1	594kHz
	NHK ช่อง 2	693kHz
	IBS (มิโตะ)	1197kHz
FM	IBS (ชิจิสะ)	1458kHz
	NHK-FM (มิโตะ)	83.2MHz
	NHK-FM (ฮิดาจิ)	84.2MHz
วิทยุสื่อสาร (สีกะ)	FM Palulun (มิโตะ)	76.2MHz
	FM คาชิมะ	76.7MHz

### • อินเทอร์เน็ต

(เว็บไซต์รองรับหลายภาษา)

NHK World

<http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

### • บริการส่งเมลผ่านมือถือ

(ต้องลงทะเบียน)

• เมลแจ้งเตือนภัยพิบัติ จังหวัดอิบารากิ (ภาษาญี่ปุ่น)

<http://mobile.pref.ibaraki.jp/>

「災害・防災情報 (ภัยพิบัติ, ชาวเตือนภัย)」→「防災メール (เมลแจ้งเตือนภัย)」

\* ท่านสามารถใช้โทรศัพท์มือถืออ่านบาร์โค้ดทางขวามือ เพื่อลงทะเบียนได้

• สมาคมนานาชาติ จังหวัดอิบารากิ

[tha@ia-ibaraki.org](mailto:tha@ia-ibaraki.org)

### • ระบบแจ้งข้อมูลการแพทย์ฉุกเฉิน จังหวัดอิบารากิ

ท่านสามารถค้นหาข้อมูล เช่น โรงพยาบาลใกล้บ้าน โรงพยาบาลที่รับตรวจในวันหยุด หรือโรงพยาบาลที่มีแพทย์ซึ่งสามารถสื่อสารภาษาต่างประเทศได้ผ่านทางระบบนี้

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/> (ภาษาอังกฤษ)

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/kt/> (สำหรับโทรศัพท์มือถือ, ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น)



## ภายในอาคาร

### • อันดับแรก ตั้งสติและระมัดระวังความปลอดภัยของคุณ

ระวังสิ่งของตกหล่นหรือเฟอร์นิเจอร์ภายในบ้านล้มทับ นำเบาะรองนั่งมาป้องกันศีรษะ และหลบเข้าใต้โต๊ะที่มั่นคงแข็งแรง



### • ไม่ผลีผลามออกนอกตัวอาคาร

หลังเกิดแผ่นดินไหว หากรีบหนีออกนอกตัวอาคารทันที ท่านอาจได้รับบาดเจ็บจากหน้าต่างบานกระจกหรือป้ายต่างๆที่ร่วงลงมา รอนกว่าแผ่นดินหยุดไหว ตรวจสอบสถานการณ์รอบตัวอย่างมีสติ ขออภัยระวัง! แผ่นดินไหวมิได้เกิดขึ้นเพียงครั้งเดียวเท่านั้น ภายหลังจากเกิดแผ่นดินไหวรอบใหญ่แล้ว อาจมีรอบเล็กๆตามมาอีกหลายครั้ง



### • ตรวจสอบตราทางออก

เมื่อเกิดแผ่นดินไหว ดิ็กหรือตัวอาคารอาจบิดเบี้ยวจนไม่สามารถเปิดประตู หน้าต่างได้ ควรเปิดประตู หน้าต่างไว้เพื่อเป็นทางออกไปสู่นอกตัวอาคาร



### • ดับเพลิง

ดับไฟที่เปิดอยู่ ปิดอุปกรณ์ทำอาหารหรือเครื่องทำความร้อนต่างๆ ที่อาจเป็นเหตุให้เกิดเพลิงไหม้ทั้งหมด หากแผ่นดินไหวรุนแรง ให้รอกระทั่งแผ่นดินหยุดไหวแล้วจึงเริ่มลงมือปิด หากเกิดเพลิงไหม้ ให้ใช้เครื่องดับเพลิงดับไฟ หากไฟลุกลามใหญ่ ให้รีบโทรแจ้ง 119 ทันที



# เมื่อเกิดแผ่นดินไหว!

## นอกอาคาร

### • ขณะกำลังเดินเท้า

ใช้กระเป๋าหรือหนังสือป้องกันศีรษะ เนื่องจากหน้าต่างบานกระจกหรือป้ายต่างๆอาจร่วงลงมาได้ บริเวณริมรั้วหรือทางแคบอาจก่อให้เกิดอันตรายได้ ให้หนีไปอยู่บริเวณที่โล่งกว้าง เช่น สวนสาธารณะ เป็นต้น

### • ขณะกำลังขับขี่ยานพาหนะ

ลดความเร็วลงช้าๆ จอดรถชิดขอบซ้ายของถนน ดับเครื่อง โดยเสียเบรกอย่างแรงค้างเอาไว้และเดินหนีออกมา

### • ขณะอยู่บนรถไฟ หรือรถโดยสารประจำทาง

รถไฟหรือรถโดยสารจะหยุดวิ่ง ให้ท่านจับที่จับหรือยึดเสาในตัวรถให้แน่น

### • ขณะอยู่ใกล้บริเวณทะเลหรือแม่น้ำ

รีบหนีขึ้นไปที่สูงทันที อนึ่ง คลื่นสึนามิสามารถเกิดจากแม่น้ำได้เช่นกัน

### • ขณะอยู่บนภูเขา

ออกห่างจากบริเวณหน้าผา

### • ขณะอยู่ในลิฟท์โดยสาร

ออกจากลิฟท์โดยสารทันที กดปุ่มหยุดทุกชั้นแล้วลิฟท์จะจอดในชั้นที่ใกล้ที่สุด



### ▪ สึนามิ ▪

สึนามิ คือคลื่นน้ำที่เกิดขึ้นภายหลังจากเกิดแผ่นดินไหว มีความเร็วและความรุนแรงสูง ต่างจากคลื่นทั่วไปและมีพลังทำลายล้างที่ทำเตรียมมิได้ แม้จะมีความสูงไม่กี่เซนติเมตร ก็ก่อให้เกิดอันตรายรุนแรงได้ แม้จะเป็นแผ่นดินไหวเบาๆก็อาจก่อให้เกิดสึนามิขึ้นได้ หากรู้สึกว่ามีแผ่นดินไหวใกล้ชายฝั่งทะเล ให้รีบออกจากฝั่ง รีบหนีไปบริเวณที่สูง อย่าเข้ายานพาหนะ สึนามิอาจเกิดขึ้นได้หลายครั้ง กรุณาเดินทางกลับที่พักทันที เมื่อได้รับประกาศแจ้งทางวิทยุว่าคลื่นสึนามิสงบลงแล้ว อนึ่ง ให้สำรวจสถานที่หลบภัย เส้นทางหนีภัย เมื่อจะทำกิจกรรมใด บริเวณริมหาด เช่น ลงเล่นน้ำ หรือตกปลา

## บันทึกภัยพิบัติ

(ควรบันทึกไว้ล่วงหน้า)

### • ข้อมูลส่วนตัว

ชื่อ - นามสกุล

ที่อยู่

โทรศัพท์

วันเดือนปีเกิด

เพศ

กรุ๊ปเลือด

สัญชาติ

ภาษา

ที่ทำงาน

สถานที่ติดต่อฉุกเฉิน

หมายเลขเอกสารแสดงตน (เช่น หนังสือเดินทาง)

### • ครอบครัว

ชื่อ - นามสกุล

โทรศัพท์

### • สถานที่หลบภัยใกล้เคียง

ชื่อสถานที่

### • หมายเลขโทรศัพท์ฉุกเฉิน

รถดับเพลิง รถพยาบาล 119 ตำรวจ 110

แผนกจัดการป้องกันภัยพิบัติ

โรงพยาบาล

บริษัทไฟฟ้า

การประปา

บริษัทแก๊ส

สถานทูต สถานกงสุล

## บริการฝากข้อความภัยพิบัติ

เมื่อเกิดภัยพิบัติร้ายแรง อาจทำให้การติดต่อสื่อสารทางโทรศัพท์ขัดข้อง ให้ท่านใช้บริการฝากข้อความภัยพิบัติของเครือข่ายโทรศัพท์บ้านหรือโทรศัพท์มือถือ เพื่อฝากข้อความหรือรับฟังข้อความจากผู้อื่น

### • โทรศัพท์บ้าน (เอ็นทีที) : สายด่วน 171 รับฝากข้อความภัยพิบัติ

○ วิธีฝากข้อความเสียง  
กด 171 → กด 1 → เบอร์โทรศัพท์บ้าน (เริ่มจากรหัสพื้นที่)  
→ ฝากข้อความเสียง

○ วิธีรับฟังข้อความเสียง  
กด 171 → กด 2 → เบอร์โทรศัพท์ที่ต้องการติดต่อ (เริ่มจากรหัสพื้นที่)  
→ ฟังข้อความเสียง

### • โทรศัพท์มือถือ : บริการกระดานฝากข้อความภัยพิบัติ

เมื่อเกิดภัยพิบัติเครือข่ายโทรศัพท์มือถือจะเพิ่มลิงค์ฉุกเฉิน "กระดานข้อความยามเกิดภัยพิบัติ" ลงบนหน้าแรกในเว็บไซค์โทรศัพท์มือถือ โดยทุกเครือข่ายจะมีคำอธิบายภาษาอังกฤษกำกับ ท่านสามารถใช้บริการเป็นภาษาอังกฤษได้

○ เอ็นทีที โดโคโมะ <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>

○ เอ็ม <http://dengon.ezweb.ne.jp/>

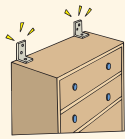
○ ซอฟท์แบงก์ <http://dengon.softbank.ne.jp/>

### • อินเทอร์เน็ต : บรอดแบนด์กระดานข้อความภัยพิบัติ (เว็บ 171)

<https://www.web171.jp>

## ! สิ่งที่สามารถจัดเตรียมได้

- ◆ เข้าร่วมการฝึกป้องกันภัยพิบัติอย่างเข้มข้น
- ◆ ตรวจสอบที่ตั้งจุดหลบภัยในพื้นที่ใกล้เคียง
- ◆ สร้างปฏิสัมพันธ์กับผู้คนที่อยู่ใกล้เคียง
- ◆ หากมีคนในครอบครัวเกี่ยวกับการปฏิบัติตนยามเกิดภัยพิบัติ กำหนดจุดนัดพบไว้ล่วงหน้าหากพลัดหลังกัน
- ◆ ครอบครัวที่มีเด็ก ให้สอบถามวิธีติดต่อสื่อสาร การรับบุตรหลานกับครูอาจารย์ของทางโรงเรียนไว้ล่วงหน้า
- ◆ สอบถามเบอร์โทรศัพท์ทุกสถานที่ราชการ (เช่น ที่ว่าการอำเภอ) หรือสถานทูตไว้ล่วงหน้า
- ◆ ติดโลหะยึดเครื่องเรือนเพื่อป้องกันการล้มคว่ำไว้ล่วงหน้า
- ◆ เตรียมสิ่งของที่ตองนำติดตัวไปยามฉุกเฉินให้พร้อม วางไว้ในที่หยิบจับได้ง่าย
- ◆ เตรียมของใช้ในยามจำเป็นให้พร้อม (สิ่งของที่เตรียมไว้ใช้ดำรงชีพยามที่ไม่สามารถใช้แก๊สหรือน้ำประปาได้)
- ◆ ตรวจสอบเช็คสิ่งของที่ต้องนำติดตัวไปยามฉุกเฉินหรือของใช้ในยามจำเป็นอย่างสม่ำเสมอ
- ◆ หมั่นเติมน้ำมันหรือเชื้อเพลิงรถยนต์ให้พอเพียงอยู่เสมอ



## 🏠 สิ่งของพกติดตัวยามฉุกเฉิน

- ของใช้ในชีวิตรประจำวัน
- ☐ ไฟฉาย
- ☐ ไฟแช็ก (ไม่ขีดไฟ)
- ☐ เทียน
- ☐ วิทยุพกพา
- ☐ ถ้วยไฟฉาย
- ☐ ยาฉุกเฉิน, ยาสามัญประจำบ้าน
- ☐ ผ้าคลุมกันหนาว กันน้ำ
- ☐ ถุงมือผ้า
- ☐ ผ้าขนหนู
- ☐ หมวกกันน็อค หรือ ผ้าคลุมศีรษะ
- ☐ เชือก
- ☐ มีด, ที่เปิดกระป๋อง
- ☐ น้ำดื่ม
- ☐ อาหาร
- เสื้อผ้า เครื่องนุ่งห่ม
- ☐ ชุดชั้นใน, ถุงเท้า
- ☐ อุปกรณ์กันฝน
- สิ่งของมีค่า
- ☐ เงินสด (เหรียญ)
- ☐ สำเนาบัตรประกันสุขภาพ
- ☐ หนังสือเดินทาง
- ☐ บัตรประจำตัวผู้พำนัก
- ☐ สมุดบัญชีเงินฝาก
- ☐ โทรศัพท์มือถือ

## 🥤 ของใช้ยามฉุกเฉิน

- ☐ อาหาร : อาหารแห้งที่เก็บได้นาน อาหารกระป๋อง ขนมขบเคี้ยว สำหรับ 3 วันขึ้นไป
- ☐ เครื่องดื่ม : 1 คนควรบริโภค 3 ลิตรต่อวัน
- ☐ เต้าแก๊สกระป๋อง ถังแก๊ส
- ☐ ถังพลาสติก
- ☐ ผ้าอนามัย
- ☐ แบตเตอรี่พกพา
- ☐ ผ้าห่ม, ถุงนอน
- ★ บ้านที่มีเด็กทารก ควรจัดเตรียมนมและผ้าอ้อมให้พร้อม

## ☁️ พายุไต้ฝุ่นหรืออุทกภัย

- ◆ ตรวจสอบเช็คสภาพตัวอาคาร หากมีส่วนใดชำรุดควรซ่อมแซม เสริมความแข็งแรงให้เรียบร้อย
- ◆ ยึดถังขยะหรือกระถางต้นไม้นอกตัวอาคารให้แน่น หรือนำเข้ามาไว้ในตัวอาคาร
- ◆ ทำความสะอาดโคลน ขยะ สิ่งสกปรกออกจากท่อระบายน้ำหรือท่อต่างๆเพื่อให้อากาศระบายได้ดีขึ้น
- ◆ หากคาดว่าน้ำจะท่วมเข้ามาในตัวอาคาร ให้เคลื่อนย้ายเฟอร์นิเจอร์หรือเครื่องใช้ไฟฟ้าไปไว้ในที่สูง
- ◆ เตรียมไฟฉายหรือวิทยุพกพาให้พร้อม เนื่องจากไฟฟ้าอาจใช้การไม่ได้

## 🌀 พายุไต้ฝุ่น

ประเทศญี่ปุ่นมีพายุไต้ฝุ่นเกิดขึ้นมากในช่วงฤดูร้อนถึงฤดูใบไม้ร่วง โดยจะมีฝนตกหนักและลมพัดรุนแรง ขอให้ท่านระวังภัยน้ำท่วมหรือแผ่นดินถล่ม

- ◆ อย่าออกนอกตัวอาคาร หากมีฝนตกหนักหรือลมแรง
- ◆ ปิดประตูกันสาดหรือประตูม้วน
- ◆ อย่าเข้าใกล้บริเวณทะเล แม่น้ำ ร่องน้ำในไร่นา หรือบริเวณที่อาจเกิดผาถล่มได้
- ◆ ติดตามข่าวพยากรณ์อากาศ หากมีประกาศหรือคำสั่งหลบภัยให้รีบอพยพโดยเร็ว

## 💡 พายุหมุนทอร์นาโด

พายุหมุนทอร์นาโด เกิดขึ้นมากโดยเฉพาะในช่วงเดือนกันยายนซึ่งเป็นฤดูที่มีพายุไต้ฝุ่นเกิดขึ้นมาก พายุหมุนทอร์นาโด เกิดขึ้นพร้อมกับเมฆฟ้าคะนอง (เมฆก้อนและเมฆสายฟ้า) เป็นกลุ่มเกลียวอากาศที่เคลื่อนตัวขึ้นสูงอย่างรวดเร็ว หากพายุหมุนทอร์นาโดเคลื่อนตัวเข้าใกล้ จะเกิดลมพัดรุนแรง ท้องฟ้ามืดครึ้ม ฝนฟ้าคะนองและมีลูกเห็บตก นอกจากนั้นยังเกิดเสียงดังราวกับเครื่องเจ็ต ซึ่งอาจทำให้ปวดหูได้

### • หากอยู่นอกตัวอาคาร

- ◆ หากพบเห็นสัญญาณการเกิดพายุหมุนทอร์นาโด (มีลูกเห็บตกหรือมีเสียงดังเหมือนเครื่องเจ็ต) ให้รีบหลบเข้าในตัวอาคารแข็งแรงที่ใกล้เคียงที่สุด หากไม่มีอาคารแข็งแรงอยู่ใกล้ให้ขุดตัวในร่องน้ำหรือหลุมที่อยู่ใกล้ และใช้มือทั้งสองข้างกุมศีรษะไว้
- ◆ อย่าหลบในตึกหรืออาคารที่มีน้ำหนักเบา เช่น โรงเก็บรถ ห้องเก็บของ อาคารสำเร็จรูป
- ◆ อย่าหลบใต้สะพานหรือสะพานลอย
- ◆ ระวังสิ่งของที่ปลิวมา

### • หากอยู่ภายในอาคาร

- ◆ หลบเข้าห้องใต้ดิน ชั้นล่างสุดของอาคาร หรือส่วนที่อยู่ใกล้ใจกลางบ้าน หรือห้องที่ไม่มีหน้าต่าง ปิดประตูกันสาด ประตูม้วน หน้าต่าง ผ้าม่าน อย่าอยู่ใกล้มุมห้อง บานประตู ผนัง หรือหน้าต่าง

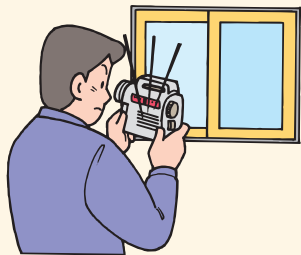
## ▶▶▶▶ การเตรียมความพร้อมสำหรับพิบัติอื่นๆ ◀◀◀◀

## ☢️ อุบัติเหตุจากพลังงานนิวเคลียร์

ภายในจังหวัดอิบารากิมีสถานที่ซึ่งใช้พลังงานนิวเคลียร์ตั้งอยู่ จึงขอให้ท่านเตรียมความพร้อมหากเกิดอุบัติเหตุที่มีอาจคาดการณ์ได้

### • หากมีอุบัติเหตุเกิดขึ้น

- ◆ อันดับแรก รับข้อมูลข่าวสารที่ถูกต้องจากโทรทัศน์ วิทยุ คลื่นความถี่ป้องกันภัยสาธารณะ หรือรถกระจายข่าวสาร เป็นต้น
- ◆ อย่ากระทำการใดโดยพลการ อยู่ภายในตัวอาคารจนกว่าจะมีข่าวสารหรือประกาศอื่น
- ◆ อย่าเชื่อข่าวลือ
- ◆ ติดต่อสอบถามเท่าที่จำเป็น เนื่องจากจะทำให้เจ้าหน้าที่ดำเนินงานได้ไม่สะดวก
- ◆ ตรวจสอบข้อมูลข่าวสารกับเพื่อนบ้าน



### • หากมีคำสั่งให้หลบเข้าที่พิคหรือตัวอาคาร

- ◆ ปิดประตู หน้าต่าง และพัดลมระบายอากาศ อย่าให้อากาศจากภายนอกเข้ามาได้
- ◆ ล้างมือ ล้างหน้า และเปลี่ยนเสื้อผ้าเมื่อกลับเข้าที่พัก (นำเสื้อผ้าที่เปลี่ยนเก็บใส่ในถุงพลาสติก)
- ◆ หากอยู่นอกตัวอาคาร ให้สวมหน้ากาก หรือนำผ้าขนหนู ผ้าเช็ดหน้าชุบน้ำ ปิดให้มิดชิด และนำมาปิดปากหรือจมูกเอาไว้ จะช่วยให้การดูดซึมสารกัมมันตรังสีเข้าสู่ร่างกายน้อยลง

### ▪ การดูซึมเข้าสู่ร่างกาย ▪

การได้รับรังสีจากสารกัมมันตรังสีที่เข้าสู่ร่างกายโดยการสูดอากาศ ที่มีสารกัมมันตรังสี หรือการบริโภคอาหารหรือเครื่องดื่มที่มีสารกัมมันตรังสีปนเปื้อนอยู่

## 👄 คำศัพท์ที่ใช้ยามเกิดภัยพิบัติ

震源 (ชินเกิน) (shingen)	จุดกำเนิดแผ่นดินไหว
余震 (โยชิน) (yoshin)	อาฟเตอร์ช็อค
暴風雨 (โบฟุ) (bōfū)	พายุฝน
かけ崩れ (กาเคคุชิระ) (gakekuzure)	ดินบนเขาล่ม หน้าผาล่ม
警報 (เคโฮ) (keihō)	ประกาศแจ้งเตือน "ภัยอันตรายร้ายแรง" จากฝนพายุ หรือสึนามิ
注意報 (จูโฮ) (chūihō)	ประกาศแจ้งระวัง "อันตราย" จากฝน พายุ หรือสึนามิ
洪水 (โคซุย) (kōzui)	การที่น้ำในแม่น้ำท่วมล้น น้ำท่วม
浸水 (ชินซุย) (shinsui)	การที่น้ำท่วมเข้าตัวบ้านหรือตัวอาคาร
断水 (ตันซุย) (dansui)	การที่น้ำประปาไม่ไหล
給水 (คิซุย) (kyūsui)	การจ่ายน้ำ
安否確認 (อันปีเคคินิน) (anpi kakunin)	การตรวจสอบความปลอดภัยของบุคคลนั้นๆ
ライフライン (ไลฟ์ไลน์) (life line)	ประปา, ไฟฟ้า, แก๊ส, โทรศัพท์ สาธารณูปโภค
非常食 (ฮิโจโชคุ) (hijōshoku)	อาหารที่เตรียมไว้ยามเกิดภัยพิบัติ
炊き出し (ทาคิคาชิ) (takidashi)	การปรุงอาหารแล้วนำมาแจกจ่าย
被災者 (ฮิไซชะ) (hisaiisha)	ผู้ประสบภัยพิบัติ
災害証明 (ไซไซไซเม) (risai shōmei)	เอกสารหรือหลักฐานแสดงความเสียหาย (เช่น ตัวอาคาร) ที่ได้รับจากภัยพิบัติ (เพื่อใช้ขอยกเว้นหรือผิดผ่อนภาษี)
仮設住宅 (คาเซ็ซ จูตาคุ) (kasetu jūtaku)	ที่พักอาศัยอย่างง่าย สร้างขึ้นชั่วคราวสำหรับผู้ประสบภัยพิบัติซึ่งสูญเสียที่พักอาศัย

## 🚶 การหลบภัย

- ข้อควรระวังขณะหลบภัย
- ◆ หนีออกจากพื้นที่อันตรายโดยเร็ว
- ◆ นำสิ่งของสัมภาระติดตัวไปให้น้อยที่สุด ระวังหนีออกจากพื้นที่อันตราย อย่าใช้รถ
- ◆ ให้ความช่วยเหลือเด็ก ผู้สูงอายุ ผู้ป่วย หรือผู้ได้รับบาดเจ็บจากการหลบหนี
- ประเภทของการประกาศอพยพพลภัย

避難準備情報 (hinan junbi jōhō) (ฮินันจุนบิโจโฮ) ประกาศเตรียมสึภัย	หากมีผู้สูงอายุหรือคนเจ็บอยู่ ให้รีบดำเนินการหลบภัยโดยเร็ว
避難勧告 (hinan kan'oku) (ฮินันคันโอกุ) ประกาศแจ้งเตือนให้สึภัย	ดำเนินการหลบภัย
避難指示 (hinan shiji) (ฮินันชิจิ) คำสั่งสึภัย	ต้องรีบหลบภัยโดยด่วน (มีอันตรายร้ายแรงกว่าประกาศแจ้งเตือนให้สึภัย)

▪ **พื้นที่หลบภัย สถานที่หลบภัย** ▪

★避難場所 (hinan basho) พื้นที่หลบภัย (ฮินันบาโช) (พื้นที่ที่หลบหนี) สนาม ลานกว้างในโรงเรียน หรือ สวนสาธารณะ พื้นที่ที่ใช้เป็นที่หลบภัยชั่วคราวยามเกิดภัยพิบัติ

★避難所 (hinanjo) สถานที่หลบภัย (ฮินันโจ) (สถานที่ที่ภายหลังหลบหนีแล้วให้อยู่อาศัยได้) ในยามที่เกิดแผ่นดินไหว อุทกภัย หรือพายุไต้ฝุ่นเข้าทำให้ที่พักอาศัยไม่ปลอดภัยหรือยามที่สาธารณูปโภคต่างๆไม่สามารถใช้งานได้ ทำให้ดำรงชีวิตโดยลำบาก ท่านสามารถอพยพมายังสถานที่หลบภัยได้ ภายในสถานที่หลบภัยจะมีการรวบรวมข้อมูลข่าวสารที่เป็นประโยชน์ อาหาร เครื่องดื่ม ของใช้ที่จำเป็นต่อการดำรงชีวิต ซึ่งทุกคนสามารถเข้ามาใช้บริการได้